



## Tras la Cumbre de la OTAN en Riga

La **Asociación Atlántica Española**, (AAE), se felicita por las conclusiones de la Cumbre de Jefes de Estado y de Gobierno de la Alianza Atlántica que tuvo lugar en Riga los pasados días 28 y 29 de noviembre de 2006.

La existencia del único nexo transatlántico de debate para la toma de decisiones comunes y de su ejecución en materia de Seguridad y Defensa como es la Organización del Tratado del Atlántico Norte se ha relevado, una vez más, como garantía de futuro para todas las naciones representadas en el Consejo Atlántico.

La **Declaración de Riga** y la **Guía Política de la Alianza**, acordadas en dicha Cumbre y recogidas en este Boletín, suponen *el firme mínimo común denominador de los aliados en un cada vez más enrarecido entorno internacional*.

La **AAE permanece muy atenta a la evolución de la misión de ISAF en Afganistán**. La activa participación de las Fuerzas Armadas españolas, bajo mando de la OTAN y mandato de la Organización de las Naciones Unidas en la misma es motivo, a la vez, de orgullo nacional y de preocupación por parte de todos los miembros de nuestra Asociación.

La **continua Transformación de la OTAN**, recalcada en la Cumbre de Riga, es un elemento que guiará, junto a las operaciones realizadas bajo el control de la Alianza, el correcto sentido de la **Transformación de la Defensa** en España. El éxito de la andadura de la Alianza Atlántica correrá paralelo al éxito de la Seguridad y la Defensa de España en el futuro.

Cuando se ha cumplido el **XXV aniversario del ingreso de España en la Alianza**, habida cuenta de todos los obstáculos y dificultades superadas, la AAE hace votos por la continuidad del esfuerzo realizado. La memoria de todos aquellos que, vivos o muertos hoy, han hecho posible que España sea partícipe de los principios que animan los objetivos y la labor de la OTAN anima la acción de nuestra Asociación.

Bajo este espíritu y convicción, y pese a todas las dificultades y obstáculos, la AAE seguirá estando presente en el debate democrático sobre las cuestiones clave para la Seguridad y la Defensa que afectan en España al sostenimiento de los ideales y valores occidentales mediante nuestras acciones e iniciativas.

Julián García Vargas

Presidente de la Asociación Atlántica Española

### ASOCIACIÓN ATLÁNTICA ESPAÑOLA

Member of the Atlantic Treaty Association

C/ Montesa, 34. E-28006 Madrid. España

+34-913093975 – Fax: +34-914012617

e-mail: [asociacion@ata-es.org](mailto:asociacion@ata-es.org)

Registro Nacional de Asociaciones número: 46313



[Información sobre la Cumbre de Riga](#)

### índice

Pg. 2 y 3. **Entrevista con el Secretario General de la OTAN – El País**, 24 de noviembre de 2006.

Pg. 4. **Reseña Documental**.  
1. **Los Documentos de la Cumbre de Riga**

Pg. 5. **Reseña Documental**.  
2. **El debate sobre la Cumbre de Riga en España**.

Pg. 6. **Bibliografía recomendada. Especial Riga**

Pg. 7. **Noticias de los Socios Institucionales**

Pg. 8. **La OTAN en los medios**.

Pg. 9. **Mensaje de Fin de Año del Secretario General de la OTAN**

Pg. 10. **Al cierre**.



## Entrevista con el Secretario General de la OTAN

Publicada en el diario El País el día 24 de noviembre de 2006

"Sería un error convertir la OTAN en un gendarme global"

Ricardo M. de Rituerto- Bruselas - 24/11/2006

La situación en Afganistán, con la ratificación del compromiso aliado para estabilizar el país, será el núcleo de la cumbre que la OTAN celebra los próximos martes y miércoles en Riga, la capital de Letonia. Los jefes de Estado y de Gobierno de los 26 países, con George W. Bush a la cabeza, discutirán también sobre el modo de reforzar las relaciones con países con los que se comparten intereses estratégicos y valores, en especial de la región Asia-Pacífico. Para el secretario general aliado, el holandés Jaap de Hoop Scheffer, eso no significa que la OTAN tenga ambición de policía del mundo. "Sería un error que se convirtiera en gendarme global", dice en conversación con un grupo de corresponsales de Bruselas.



**Pregunta.** El general James Jones, supremo jefe aliado, acaba de lamentar las restricciones que los Estados ponen al empleo de sus fuerzas en Afganistán, porque imposibilitan el uso adecuado de los 32.000 soldados allí desplegados. Ha hablado de hasta 50 limitaciones de distinto tipo.

**Respuesta.** Las restricciones son un factor muy importante en el desarrollo de la operación en Afganistán. La Alianza está formada por 26 países y cualquiera tiene que poder acudir en socorro de quien lo necesite en caso de emergencia.

**P.** Bush va a pedir más tropas ¿Es insuficiente lo que hay?

**R.** No estamos satisfechos con las fuerzas que tenemos [el 85% de lo acordado], aunque hay que reconocer que nunca se alcanza el 100% de la fuerza prevista y que nunca habrá un despliegue complemente libre de restricciones. Algunos países, y no quiero dar nombres, deberían hacer más. Eliminar las restricciones es tan importante o más que enviar fuerzas.

**P.** España dice que *in extremis* levantará algunas restricciones con las que operan sus soldados, como la de no salir del Oeste.

**R.** España está de acuerdo con lo que digo sobre restricciones. Estoy seguro de que el presidente José Luis Rodríguez Zapatero lo apoyará.

**P.** La Alianza se plantea Afganistán como un ejemplo de futuras intervenciones y dice que allí se juega su credibilidad. ¿No es un futuro negro en vista de la resistencia de los Estados a cooperar sin condiciones?

**R.** La OTAN será llamada por la ONU a hacer más cosas. No hay una organización internacional capaz de hacer lo que la OTAN hace en Afganistán en cumplimiento de un mandato de la ONU. La consecuencia de permitir que Afganistán caiga de nuevo en manos de los talibanes, que se convierta en un Estado fallido, sería la de volver a tener el terrorismo en la puerta casa. Eso es lo que está en juego.

**P.** ¿Tiene idea de cuánto tiempo va a estar la OTAN en Afganistán? Alguien ha hablado de 20 años.

**R.** No se puede saber. La respuesta militar no es la solución. El desarrollo lleva más de una generación, lo que no quiere decir que vayamos a estar una generación. Pero es un compromiso a largo plazo.

**P.** ¿Tienen razón quienes, en el centro y este de Europa, temen que la apertura de la OTAN a otros horizontes, en especial del Pacífico, diluya su carácter atlántico?



## Entrevista con el Secretario General de la OTAN (sigue)

**Publicada en el diario El País el día 24 de noviembre de 2006**

**R.** Los valores fundacionales se defienden ahora en Afganistán. La OTAN no cambia, pero sí las amenazas, que son globales: terrorismo, proliferación, Estados fallidos... El mundo ha cambiado y la OTAN tiene que adaptarse a ese cambio. No hablo de crear nuevas estructuras, sino de establecer un formato flexible para colaborar de un modo pragmático con Estados con los que ya estamos trabajando

[Australia, Nueva Zelanda, Japón y Corea del Sur tienen compromisos de distinto tipo en Afganistán]

**P.** Usted insiste en que la OTAN no quiere convertirse en gendarme del mundo. Otros analistas dicen que es la salida natural para un organismo que ha perdido su razón de ser original, la de contener la amenaza soviética en suelo europeo.

**R.** La OTAN no tiene ni el dinero ni las fuerzas para convertirse en gendarme mundial. Y tampoco tiene esa ambición. Ni debe tenerla. Hay muchos frentes que reclaman los recursos limitados de que disponen los ministros: Líbano, Congo, las muchas misiones de la ONU... Vimos en un mundo muy peligroso, donde la amenaza terrorista es de dimensión global, porque puede hacerse realidad en cualquier lugar y en cualquier momento. Por eso yo hago esa distinción entre convertirse en un agente global o establecer relaciones con socios globales que comparten valores y que están interesados en lo que la OTAN busca. Sería un error que la OTAN se convirtiera en un gendarme global.

**P.** ¿Deberían la OTAN y la UE repartirse misiones en el mundo, con la Unión más inclinada hacia el componente civil, el llamado *soft-power*, y la Alianza volcada en lo militar?

**R.** Como europeísta, sigo el desarrollo de la identidad europea de defensa, incluidos sus Grupos de Combate, que no son *soft-power*. Lo que hace falta es complementariedad, con C mayúscula. Apoyamos a una UE que asuma más responsabilidades. La OTAN no lo puede hacer todo. Con 50.000 soldados en tres continentes ya hace mucho.

\*\*\*



Avión CN-235, del 427th SOS de la USAF, operando en Afganistán



## Reseña Documental

---

### 1. LOS DOCUMENTOS DE LA CUMBRE DE RIGA.

**Declaración de la Cumbre de Riga (texto en inglés)**

<http://www.nato.int/docu/pr/2006/p06-150e.htm>

Librada por los Jefes de Estado y de Gobierno participantes en el encuentro del Consejo del Atlántico Norte en Riga el 29 de noviembre de 2006.

Dicha Declaración, en sus puntos 2 a 8, establece como clave para la OTAN el buen desarrollo y fin de la misión que se está cumpliendo en Afganistán, con detalle de los factores que han de ser contemplados para ello y especial referencia a la cooperación con otras instancias internacionales. Respecto de Kosovo, en sus puntos 9 y 10 se reitera la importancia de la misión de estabilización que está cumpliendo la OTAN dando especial énfasis a la concertación de esfuerzos internacionales para lograr el futuro en paz de la región. Para ello se remarcan las similitudes entre ambas misiones.

La Alianza, en los puntos 11 a 17, confirma sus iniciativas de cooperación en las regiones inmediatas a las fronteras de sus estados miembros, con especial mención del Diálogo Mediterráneo y de la Iniciativa de Estambul. En referencia a Iraq, la OTAN reafirma su compromiso para apoyar la formación de los nuevos cuerpos de seguridad de aquella nación. El punto 19 señala el interés de la Alianza por participar activamente en la solución del conflicto de Darfur, en Sudán.

En el punto 20, la Alianza reafirma que la lucha contra el terrorismo internacional conducirá sus principales esfuerzos, saludando en el punto 21 las iniciativas de Alianza de Civilizaciones, promovida por el Secretario General de la ONU y el Forum para el Futuro, del G-8.

La OTAN considera, en los puntos 22 a 27 de la declaración, a la Fuerza de Respuesta de la OTAN como vector de su acción y capacidades militares, complementadas con una profunda modernización e integración de sus capacidades de mando y de inteligencia. Asimismo, la Alianza continuará con sus proyectos para establecer un sistema de Defensa Anti Misil común y viable.

La Alianza, en los puntos 28 a 40 de la declaración, saluda los avances producidos en el proceso de democratización de los Balcanes, que abre nuevas oportunidades de seguridad y ampliación de la OTAN. Detalla el especial interés en la evolución del proceso democrático en Georgia y Ucrania y reafirma su voluntad de cooperar estrechamente con Rusia en materia de paz y seguridad en los cauces existentes para ello.

En el punto 40 se hacen votos para una más profunda cooperación entre la OTAN y la Unión Europea, remarcando el papel fundamental de ambas organizaciones en la seguridad común. La entrada en vigor de la nueva adaptación del tratado de control de fuerzas en Europa es saludado como una garantía más para la estabilidad en el continente. Se muestra preocupación por la evolución de los acontecimientos en el Cáucaso Sur y en la República de Moldavia y se denuncian las pruebas nucleares llevadas a cabo por Corea del Norte, llamando a la reanudación de las conversaciones para resolver la crisis. Se reitera, en el punto 44 a esa crisis dedicado, la extrema importancia de lograr la universal aplicación de los tratados de limitación y prohibición de Armas de Destrucción Masiva.

El punto 45 señala la extrema importancia que la OTAN da a la seguridad energética, señalando en el 46 y último el agradecimiento de la Alianza al gobierno de Letonia por haber acogido la Cumbre, reafirmando a la vez la importancia que el vínculo transatlántico entre EE.UU. y Europa que asegura la OTAN.

#### **Guía Política de la Alianza**

<http://www.nato.int/docu/basicxt/b061129e.htm>

Aprobada por los Jefes de Estado y de Gobierno el 29 de noviembre de 2006

Esta Guía provee de una dirección y plan de trabajo para la continua Transformación de la OTAN en un horizonte de 10 a 15 años. Señala las prioridades para todos los objetivos de capacidades, criterios de planificación e inteligencia. Esta guía será actualizada periódicamente, estando previsto incrementar su coherencia a través de la actuación de un efectivo mecanismo de gestión establecido ya en febrero de 2006.



## Reseña Documental

### 2. El debate sobre la Cumbre de Riga en España

**Andrés Ortega. "NATO 2.6."**

El País, 27 de noviembre de 2006

[http://www.elpais.com/solotexto/articulo.html?xref=20061127elpepiint\\_18&type=Tes&ed=diario](http://www.elpais.com/solotexto/articulo.html?xref=20061127elpepiint_18&type=Tes&ed=diario)

Columna de Opinión en *El País* de su editor internacional que afirma "La Alianza Atlántica puede enfermar gravemente de gigantismo, tanto por exceso de membresía como de alcance, y de ineficacia. Por mucho que Estados Unidos se empeñe en convertir a la OTAN en un brazo armado de Occidente, la planetarización, falta de medios, inadecuación a muchos de los retos actuales, y carencia de cohesión política pueden socavar lo que ha sido la alianza de mayor éxito de la historia, y que aún es necesaria, aunque probablemente no para lo que se usa. Son ya  $26 + n + s$ : 26 miembros (y van a más),  $n$  asociados que crecen, a los que hay que sumar  $s$  nuevos *socios globales* como Japón, Australia, Nueva Zelanda, Corea del Sur e Israel".

**Editorial de ABC. "La credibilidad de la OTAN"**

ABC, 29 de noviembre de 2006

[http://www.abc.es/20061129/opinion-editorial/credibilidad-otan\\_200611290251.html](http://www.abc.es/20061129/opinion-editorial/credibilidad-otan_200611290251.html)

Evaluación editorial del diario ABC que concluye:

"Sin embargo, los miembros de la OTAN están obligados por el artículo 5 de los estatutos de la organización a prestar ayuda incondicional a cualquiera de sus asociados cuando sea agredido, y es la certeza de que este compromiso se cumple lo que le ha dado hasta ahora solidez a la organización. La actitud cicatera de algunos de los socios de la OTAN, incluida España, ante los llamamientos para reforzar la misión en el sur de Afganistán resulta, por lo tanto, incomprensible y contraproducente, más todavía cuando, como es el caso de España, se tienen tropas en aquel país que pueden llegar a ser también atacadas por fuerzas hostiles. La relativa tranquilidad de hoy puede ser mañana un infierno para los soldados españoles desplazados en el oeste de Afganistán, y entonces también nos gustaría saber que los demás aliados están dispuestos a acudir en su ayuda de forma decidida e incondicional. Como se espera de un aliado de verdad".

**Florentino Portero. Presente y futuro de la OTAN**

Análisis GEES nº 156, 14 de diciembre de 2006

<http://www.gees.org/pdf/3350/>

Conferencia impartida en el *Instituto Gutiérrez Mellado* el día 30 de noviembre de 2006 por el profesor Portero, analista del Grupo de Estudios Estratégicos y columnista de *ABC* y *Expansión*. Portero concluye que:

"El tiempo nos mostrará si la nueva Alianza se situará fuera o dentro de la OTAN, lo que resulta evidente es que si la OTAN no es capaz de adaptarse al nuevo entorno estratégico se transformará en una entidad irrelevante desde la perspectiva estratégica, como Schroeder denunció; que nuevas estructuras nacerán para ocupar su vacío y que España está mal situada para colocarse en una posición de fuerza en el nuevo entorno estratégico".

**INCIPE. Conferencia Internacional "Riga, la Cumbre de Transformación de la OTAN"**

Madrid, 1 de Diciembre de 2006.

[http://www.incipe.org/prog\\_incipe\\_riga.pdf](http://www.incipe.org/prog_incipe_riga.pdf)

Programa de la conferencia organizada en Madrid por el INCIPE, la Embajada de los EE.UU. en España y la División de Diplomacia Pública de la OTAN inmediatamente después de la celebración de la Cumbre de Riga. A la espera de la publicación de sus actas, la iniciativa fue oportunamente convocada, proporcionando los participantes información y análisis de primera mano sobre lo decidido en Riga.



## Bibliografía recomendada. Especial Riga

NOTA Esta Sección pretende dar a conocer textos fundamentales para el conocimiento del debate académico sobre la Seguridad y Defensa en Occidente, con especial atención a los de autoría española, que no están disponibles en Internet.



La AAE agradece el apoyo brindado al este Boletín por [www.marcialpons.es](http://www.marcialpons.es)

\*\*\*

[Blank](#), Stephen D.

The NATO-Russia Partnership: A Marriage of Convenience or a Troubled Relationship?  
Carlisle Barracks: Strategic Studies Institute USAWC, Nov. 2006

Giambastiani, Edmund P. e Forbes, Ian

A New Day for NATO : The Allied Command Transformation (ACT)  
NATO'S NATIONS AND PARTNERS FOR PEACE, vol. 50, no. 2, 2005, p. 38-42.

Gazzini, Tarcisio

NATO's role in the collective security system  
JOURNAL OF CONFLICT & SECURITY LAW, vol. 8, no. 2, October 2003, p. 231-263.

Hamilton, Daniel S., ed.

Transatlantic Transformations : Equipping NATO for the 21st Century  
Washington: Center for Transatlantic Relations, 2004

Hursoy, Siret, y Ada, Nesrin, (eds)

NATO's Transformation and the Position of Turkey  
Bornova-Izmir: Ege University Press, 2004

[Kaplan, Lawrence S.](#)

NATO divided, NATO united: the evolution of an Alliance  
Westport, CT: Praeger, 2004

Jones, James

NATO Transformation and Challenges  
RUSI JOURNAL, vol. 150, no. 2, April 2005, p. 14-18.

Joyce, Mark

NATO's Return to Politics  
RUSI JOURNAL, vol. 150, no. 3, June 2005, p. 10-14..

Neve, Alain de

Les directives politiques globales et l'avenir de la transformation de l'OTAN: vers une vision commune?  
Bruxelles: Institut Royal Supérieur de Defense, 2006

(Varios)

Key Element of NATO Transformation : The NATO Response Force (NRF)  
NATO'S NATIONS AND PARTNERS FOR PEACE, vol. 50, no. 2, 2005, p. 44-49.



## Noticias de los Socios Institucionales

### EADS / Lockheed Martin

Madrid, 12 de diciembre de 2006- EADS CASA entregó el 6 de diciembre el primer avión multi-misión EADS CASA CN-235 CG01 a Lockheed Martin.



La recepción y aceptación del avión tuvo lugar en las instalaciones de EADS CASA en San Pablo, Sevilla. Es el primero de los 3 ya contratados, cifra que podría llegar hasta 36 unidades.

EL EADS CASA CN-235 fue seleccionado para servir como plataforma de Avión de Vigilancia y Patrulla Marítima de medio alcance para la Guardia Costera de Estados Unidos. El contrato Deepwater fue otorgado en el año 2002 a ICGS (Integrated Coast Guard System - Sistema Integrado de la Guardia Costera) una *joint venture* entre Lockheed Martin y Northrop Grumman, de la que EADS CASA es proveedor del avión.

Una vez que el sistema de misión sobre palet se integre en el avión por Lockheed Martin, se utilizará para misiones de búsqueda y rescate, para obligar el cumplimiento de leyes y tratados, para intercepción del tráfico de drogas, para la protección

medioambiental marina, en operaciones militares urgentes, y en misiones de patrulla internacionales - así como para el transporte de personas y material.

El Senado de los EE.UU. ha doblado el presupuesto para la adquisición de HC-235A que, incluidos fondos del año fiscal 2006 y nuevas partidas aprobadas para 2007, tienen ya una dotación de 148.12 millones de US\$ frente a los 77.62 millones requeridos inicialmente. (Fuente: [Eduardo.Galicia@casa.eads.net](mailto:Eduardo.Galicia@casa.eads.net) y elaboración propia).

### Boeing/EADS

Munich, 21 de noviembre de 2006 -- Boeing anunció la entrega del primer *NATO Airborne Warning and Control System (AWACS)* sometido a programa de modernización de media vida.

La entrega se realizó a la OTAN en una ceremonia realizada en las instalaciones que sus socio industrial en el programa EADS tiene en Manching, Alemania. EADS se encarga de la modificación de las células en dichas instalaciones para la posterior integración de los nuevos sistemas por parte de Boeing. El coste total de dicho programa para los AWACS de la OTAN está valorado en 1320 millones de US\$.

Como se sabe, el sistema AWACS es operado conjunta y combinadamente por los miembros de la Alianza en el seno de una unidad propia de la OTAN. Desde hace veinte años, los AWACS de la Alianza proveen de seguridad aérea las veinticuatro horas al día sobre el continente europeo habiendo sido empleado en misiones de combate durante la campaña de Kosovo de 1999. (Fuente: [Gabinete de Prensa de Boeing](#) y elaboración propia).

### Lockheed Martin

Moorestown, NJ, 14 de Septiembre de 2006.- Pruebas de fuego real de la F-310

La fragata de la Real Marina Noruega F-310 *Fridtjof Nansen*, diseñada y construida por Navantia, interceptó con éxito todos los blancos durante la primera prueba real de disparo de misil de su Sistema de Armas Aegis con radar SPY-1F, desarrollado por Lockheed Martin.

Aparte de dotar a las F-100 españolas, el sistema AEGIS ha sido oficialmente adoptado en junio pasado por Australia para dotar su programa de buques principales de superficie, al que licita Navantia. (Fuente: [Lazos. Noticias de Lockheed Martin España S.A.](#). Invierno 2006, [Schroedc@fleishmaneuropa.com](mailto:Schroedc@fleishmaneuropa.com) y elaboración propia).



## La OTAN en los medios.

NOTA. Desde este número 4, tras recibir varias sugerencias al respecto de nuestros socios y lectores, el Boletín Documental de la AAE recogerá en su página 2 reseña de artículos informativos, documentos y convocatorias referidas a la OTAN en la prensa publicada en lengua española.

\*\*\*

### 20 de diciembre

Europa Press.- [Australia vuelve a pedir más apoyo de la OTAN a las tropas desplegadas en el sur de Afganistán.](#)

Terra España.- [La OTAN baraja Villanubla \(Valladolid\) entre las candidatas a albergar una base para la vigilancia terrestre de tropas](#)



[Información sobre la Cumbre de Riga](#)

### 18 de diciembre

Sala de Prensa de la OTAN:- ["La OTAN abre una Oficina de Enlace Militar en Belgrado \(Serbia\)".](#) Ocho años después de la campaña del Kosovo, Serbia ha ingresado el 14 de diciembre, en el programa Asociación para la Paz de la Alianza. La nueva oficina dará acogida a la sede del Grupo de Reforma de la Defensa establecido entre Serbia y la OTAN en febrero pasado.

### 15 de diciembre

Europa Press.- [UE/Afganistán.-La UE estudiará el envío de una misión para formar a la policía de Afganistán.](#)

### 7 de diciembre

Terra España.- [Alemania destina 5 millones de euros para reforzar la policía afgana](#)

### 5 de diciembre

Diario ABC.- [España acepta en la OTAN que Kosovo decida su futuro sin la opinión de Serbia.](#)

### 4 de diciembre

Terra España.- [La Unidad Militar de Emergencias del Ejército estará operativa antes de 2009.](#)

### 30 de noviembre.

Terra España.- [Gobierno albanés considera 'histórica' invitación a la OTAN](#)

### 29 de noviembre

Agencia EFE.- [La OTAN consolida su misión en Afganistán y se abre más a los Balcanes](#)

Terra España.- [OTAN-Kaczynski lamenta que algunos aliados no han mostrado la determinación de Polonia de enviar más tropas a Afganistán](#)

Tele 5 Noticias.- [La OTAN declaró plenamente operativa su Fuerza de Respuesta Rápida \(NRF\), una fuerza de élite formada por 25.000 ...](#)

### 28 de noviembre

Agencia EFE.- [Zapatero expresa a los líderes de la OTAN su "firme compromiso" con Afganistán](#)

Agencia EFE.- [Bush da un espaldarazo a Georgia y Ucrania para su ingreso en la OTAN](#)



## Mensaje de Fin de Año del Secretario General de la OTAN

[Bruselas, a 20 de diciembre de 2006](#)



As we are approaching the end of this year and are getting ready for Christmas and the New Year, often among our loved ones, I would like to convey to you a few personal thoughts on our NATO family.

First and foremost we should remember those colleagues, men and women, who made the ultimate sacrifice to secure peace and stability far away from home in Afghanistan and those who were wounded there in our operations. We should pay tribute to their courage, and our thoughts go out to their families and friends who need all our sympathy and support, especially in these days around Christmas.

We should honour their memory by finishing the difficult and dangerous work that still lies ahead of us, relying on the determination of our brave men and women, military and civilians alike.

Essentially this was what the Riga Summit was all about: making sure that they, and all our other men and women, be it in our operations and missions elsewhere or at HQ in Brussels, can do their work in the best possible conditions.

Our Summit demonstrated that our transatlantic alliance delivers when it comes to projecting stability and delivering security, that it protects our values whenever and wherever needed and that it safeguards our democracies even if this means doing so far away from home.

We received full political support for our endeavours from our Heads of State and Government and we took decisions that will strengthen our partnerships with those countries that support us and take part in our operations and missions. We also took decisions that will give us more and better military tools to do the job.

We will all benefit from the decisions taken in Riga, which was yet another important step on the road to a fully transformed Alliance. But having the right tools is not enough. The Alliance derives its ultimate strength from solidarity in confronting the threats of today. Solidarity is our hallmark. That solidarity stems in large part from the support we receive from our citizens, and that support cannot always be taken for granted. We have to explain over and over again why we are bringing peace and stability to often faraway places - and in almost all cases under a UN-mandate - to ensure our security at home.

As 2006 draws to an end, we are already preparing for 2007 and beyond. Our difficult operation in Afghanistan will require all our attention and remains our top priority. We will no doubt see developments in Kosovo, where KFOR will continue to play its role. We will continue our Operation Active Endeavour in the Mediterranean and also our important Training Mission in Iraq. We will go on assisting the African Union in addressing the deteriorating situation in Darfur and in 2007 we will have to prepare a NATO Summit in 2008 where decisions could be taken about further extending the NATO family.

I know that I can count on all of you, on your dedication, inspiration and professionalism, in making this all happen. You are all, whatever your role and responsibilities, indispensable members of our NATO family. Thank you so much for all your efforts this year, and I am looking forward to our joint work in the new year after a well deserved rest.

My wife and I wish you and your family and friends a Merry Christmas and a Happy New Year!



## Al cierre

### AGRADECIMIENTOS

La Asociación Atlántica Española desea agradecer el patrocinio, colaboración y la ayuda prestada, a las siguientes entidades, sin las cuales las actividades realizadas por la Asociación y este Boletín no habrían sido posibles.



### Junta Directiva de la Asociación Atlántica Española

**Presidente:** D. Julián García Vargas

**Vicepresidente Primero:** D. Alejandro Muñoz-Alonso Ledo

**Vicepresidente Segundo:** D. Jordi Marsal i Muntalà

**Secretario General Primero:** D. José Félix González Noriega

**Secretario General Segundo:** D. Iván Valcuende Villacorta

**Tesorero:** D. Jesús Hidalgo Mena

#### Vocales

José Güell	Rafael Estrella	Augusto Borderas	Manuel Atencia
Ignacio Cosidó	Juan Durán Lóriga	Félix Arteaga	Hilario Caballero
Vicente Garrido	Juan Antonio Martínez Esparza	Rafael Monsalve	Julia Pulido
Antxón Sarasqueta	Felipe Sahagún	Antonio Marquina	Luis Mardones
Gonzalo de Benito	Victor Suanzes	Gracia Abad	Alberto Priego
Miguel Aguirre de Cárcer	Belén Lara	Jesús Cuadrado	Iñaki Anasagasti
Josep Maldonado	Juan José Laborda	Juan Prats y Coll	Hermann Tertsch
Jorge Aspizua	Gonzalo Ceballos	Luis Feliú Ortega	

**Director Técnico de la AAE:** Rafael Ortega González.

**Redactor y Editor de Contenidos del Boletín Documental:** Jorge Aspizua Turrión